



## Intergift: un salone maturo e adattato alla domanda

### Intergift: a mature, demand-adapted exhibition

Tra il 9 e il 13 settembre 2004 Feria de Madrid ha ospitato una nuova edizione della Settimana internazionale del regalo, della gioielleria e bigiotteria, il più grande evento spagnolo di beni di consumo e per la casa, una fiera che vede la partecipazione di 2200 espositori.

Oltre 100.000 m<sup>2</sup> di area espositiva sono lo scenario per presentare le idee più innovative su decorazione, casalinghi e accessori, regali promozionali.

Nell'ambito della Settimana internazionale del regalo si tengono Intergift, Bisutex e Iberjoya. La più grande delle tre è Intergift, con la partecipazione diretta di 1307 aziende. Essa riflette la capacità dell'industria di adattarsi agli sviluppi del mercato e raccogliere le nuove richieste dei consumatori. Al riguardo, Intergift offre agli operatori uno strumento essenziale per migliorare il servizio fornito e assicurare la soddisfazione del cliente finale.

Intergift vede anche la partecipazione di un considerevole contingente di aziende estere, che vedono nell'evento il modo migliore per portare i loro pro-

dotti sul mercato spagnolo, direttamente o con la collaborazione di aziende locali.

La statura internazionale di Intergift è riflessa anche dal crescente numero di compratori esteri in visita a ciascuna edizione. Da questo punto di vista il Programma Internazionale Ospiti, e la posizione di rilievo che la fiera sta guadagnando nel circuito europeo delle manifestazioni di settore, costituiscono un doppio incentivo per attirare operatori professionali in fiera e per creare un eccellente forum in cui promuovere l'export delle aziende espositrici.

Intergift è organizzata in dieci differenti sezioni, distribuite in aree ben definite nei padiglioni. I dieci settori sono pienamente attivi e studiati per presentare un salone innovativo, capace di generare un vero desiderio di acquistare.

**Prossima edizione:**  
13-17/01/2005.

Between 9th and 13th September 2004, Feria de Madrid hosted a new edition of the International Gift, Jewellery and Fashion Jewellery Week, the largest Spanish trade event for the consumer goods and household furnishings industry, a fair that features the participation of over 2,200 exhibiting companies.

Over 100,000 sqm of exhibition space provide the setting for the presentation of the most innovative ideas in decoration, tableware, household furnishings, accessories, promotional gifts.

Within the exhibition week Intergift, jointly held with Bisutex and Iberjoya, is the largest of the three fairs, featuring the direct participation of 1,307 companies. The fair reflects the industry's capacity to adapt itself to market developments and cater for new consumer demands. In this respect, Intergift offers professionals an essential working

tool to improve the service they provide and ensure the satisfaction of the end consumer.

Intergift also features a considerable contingent of international companies that attend this event as the best means of introducing their products to the Spanish market, either directly or through collaboration agreements with Spanish companies.

The international stature of Intergift is also reflected in the growing number of buyers from abroad who attend each edition. From this point of view, the International Guest Programme and the outstanding position this fair enjoys on the European fair circuit for the industry, constitute a double incentive when it comes to attracting professionals to the event and creating an excellent forum to promote the exports of exhibiting companies.

Intergift is organized into ten different sections distributed throughout various well-defined halls and areas. The ten sectors are fully active and determined to present an innovative exhibition that is capable of generating a real desire to buy.

**Next edition: 13-17/01/2005.**

## Ambiente, regina d'Europa

Il salone di Francoforte è l'appuntamento più visitato tra le fiere europee del settore. Prossima edizione 11-15/02/05



A febbraio 2005, Ambiente diventerà il cuore del mondo dei beni di consumo. I circa 100 stati rappresentati, sia tra gli espositori sia tra i visitatori, renderanno la visita al salone una sorta di viaggio intorno al mondo – in soli cinque giorni.

La scorsa edizione ha registrato 143.521 visitatori e 4723 espositori (il 67% dei quali esteri), mentre l'area espositiva ha raggiunto la quota record di 190.993 m<sup>2</sup>.

Sebbene il numero di aziende espositrici abbia fatto registrare nel 2004 un lieve calo, dovuto alla generale crisi economica,

la superficie venduta è invece aumentata, dal momento che molte aziende hanno richiesto stand più ampi.

Segnale preciso: le aziende che ripetono la presenza con spazi maggiori confermano l'importanza di Ambiente e sottolineano l'importanza di esserci per avere le migliori opportunità di mercato.

Non solo vetrina per i nuovi prodotti quindi, ma motore dell'import/export dove i compratori contattano produttori di tutto il mondo: alcuni espositori, come il produttore di porcelane Asa, negli ultimi 5 anni hanno aumentato la loro quota export dal 20 al 50%, mentre Leifheit (produttore leader di casalinghi) dell'11% in 11 anni.

### Calendario prossime fiere casa/regalo

ottobre 04/marzo 05

**Souvenirs Gifts Jewelry • S. Pietroburgo**  
16-22/11/04

Salone specializzato russo di souvenir, regali e gioielleria

**Chibimart inverno • Milano**  
19-22/11/04

Mostra mercato della bigiotteria in pietre dure e preziose, argento, artigianato, articoli da regalo

**Intergift • Madrid 13-17/1/05**  
Salone int. del regalo

**Macef primavera • Milano**  
21-24/1/05

Salone int. della casa

**Maison&Objet • Parigi 28/1-1/2/05**

Salone int. della moda per la casa: decorazione, regali, articoli per la tavola

**Expohogar • Barcellona 29/1-1/2/05**  
Salone int. del regalo e articoli per la casa

**NY int. gift fair • New York 29/1-3/2/05**  
Fiera int. del regalo

**Spring Fair • Birmingham 6-10/2/05**  
Fiera int. della casa e del regalo

**Ambiente • Francoforte 11-15/2/05**  
Fiera int. di Francoforte

**Tigs • Tokyo 15-18/2/05**  
Salone int. di articoli regalo

**Int. home & housewares show • Chicago 20-22/3/05**

Fiera int. della casa e articoli casalinghi